

1865-06-28

SENDER

Georgia Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
København

Recipient's location:
Nysø

Mentioned people:
H.C. Aggersborg
Titus Schouw
Hanne Westengaard

Mentioned locations:
Sverrig
Nysø

Archive:
Mappe 4 nr. 10

TRANSCRIPTION

|Til
Hr. Professor Skovgaard
Nysø Præstø|

Onsdag 28 juni 65

Det er deiligt at faae saadan fornøiede Breve fra Dig, min lille Mand! Saa tænker man slet ikke paa at ønske Dig hjem, om ogsaa man kan glæde sig dertil. Lille Tulle har dig bestandigt i Tankerne, hun spørger tidt om Fader er kommet hjem, hun er rigtig sød, men saa forkjølet i disse Dage, saa man ikke kan forstaa, hvad hun siger.

Titus er velkommen; han siger, at der nu kommer saa mange Fremmede, er det Italienerne? for er det Tydskerne, saa maa Du endeligt strax skrive, saa opsætter Onkel og Caroline deres Reise dertil, men hvis ikke har de tænkt at tage derned i næste Uge; de bliver i al fald kun nogle [faae] Dage, saa, hvis kun næste Uge er sikker, saa er det godt. (imellem os)

-2-

I Søndags spiste Familien hos Muhles; ja! det er jo et slemt Skaar at hun ikke forstaaer Dansk, men forresten gaaer alt fortræffeligt, alle Børnene er indtaget i hende, Joakim vilde frygtelig gerne lære Italiensk, men endnu er der Intet blevet hængende, af de forskellige Sætninger han har lært. Igaar Aftes var Tante Hanne [?] og Caroline her nede, det var ganske hyggeligt, men selv vi faldt hvert Øieblik til bage til det Danske, saa sidder hun og spiler Øinene op, for at forstaae, og hvad Talen er om faaer hun som oftest fat paa, men videre ikke.

Carl fra Odense ligger hos os i disse Dage, han skal een af Dagene til Søes og da [?] har Huset fuldt tilbød jeg Seng her. Han er stor og stærk, seer allerede ud som en heel Sømand, Øine og Udtryk synes jeg er som da jeg sidst

-3-

saae ham.

Din Onkel, har da været i Sverrig og moret sig godt, alt var mageløs deiligt sagde han, men saa anstrængende, at der ikke kunde være Tale om den Tour for hans Damer. Vi spiste der i Mandags, og da overraskede han dem, de ventede ham først om Tirsdagen; Han var bleven feed og solbrændt og oprømt. Vi var der egentlig for at være sammen med Pauline endnu engang, hun reiser paa Fredag; den lille Gyritte er bleven oppereret endnu engang og dog er det tvivlsom om hun kommer til at see, Stæren er borte, men Synsnærverne er ikke udviklede, da hun er saa ung mener Lægerne at de nok vil udvikle sig, men det er ikke til at stole paa.

Hvor har Du Dit Værelse? det har Du slet ikke fortalt mig. Faaer Du

Sennep, mælk og hvad Du trænger til? Du faaer vel lidt om Morgenens saa Du ikke behøver at vente paa de Andre. Du gaaer da vel i Vandet. Jeg har været flere Gange, men jeg kan kun Kl. 6 om Morgenens og træls er det
-4-

|Jeg troer ikke Drengene faaer skrevet, de har ingen rigtig Lyst de er saa optagne af deres Leg, saa vil jeg heller ikke drive videre paa.|

|Saa koldt paa een Tid, og deels er Kathrine saa urolig i disse Nætter saa jeg ikke altid kommer op, saa det er endnu ikke rigtig stadigt, men det bliver vel bedre.

Din Georgia|

Onsdag. 28 Juni 65.

Det er deilig at faae faa den
forvandede Brev fra Dig, ^{min}

Lille Mand! saa tænker man sig
ikke paa at ønske Dig hjem, om
ogsaa man kan glæde sig dertil.

Lille Tulle har Dig befaaret
i Tankerne, hun spørger tit om
Fader er kommet hjem, hun er
rigtig jød, men saa forbigør det i
disse Dage, saa naar ikke kan
fortælle hvad hun siger.

Tinus er velkommen; han siger, at
der nu kommer saa mange Fremmede,
er det Italienerne? for er det
Tyskerne, saa maa De endelig ~~staa~~
prive, saa opfatter Oskel og Caroline
deres Rejse dertil, men hvis ikke,
har de tænkt at tage derned i
næste Uge; de bliver i alfald kun
nogle ^{fele} Dage, saa, hvis kun næste
Uget er færdig, saa er det godt.
(imellem os).

72-18
I Søndags spiste Familien hos
Muhles; ja! det er jo et flent skær
at hun ikke forstaaer Danske, men
forresten gaar jo alt fortrøffeligt,
alle Børnene er indtaget i skole,
Joachim vilde frygtelig gjerne lære
italiensk, men endnu er der intet
blevet hængende, af de forskjellige
betragtninger han har hørt.

I går Aften var Tante Wanne
selskabet Caroline herude, det
var ganske hyggeligt, men selv
vi fuldt hvort Diabets til bage
til det Danske, ja sidder hun
og spiser Diabets op, for at forstaa,
og hvad talen er om paaer hun
som oftest fat paa, men videre ikke.

Carl fra Odense lygter hos os i
disse Dage, han skal seer af Dagen
til Søes og da lufte her tilhøjet
fuldt tilbair jeg Læng her. Han
er stor og stork, men alleneade ind
som en heel Sømand, Dine og
Udtryk synes jeg er som da jeg først

Jaac ham.

Din Oukel, her da været i Sverige
og været sig godt, alt var meget
derlyst jagde han, men for indtræng-
ende, at den ikke kunde være Tille
om den Tour for hans Damer.

V. spiste der i Mandags og da over-
raskede han dem, de ventede ham
først om Tirsdagen; Han var
bleven feet og solbrændt og op-
rømt. Vi var der egentlig for
at være sammen med Pauline
anden gang, hun rejste på
Fredag; den lille Gyrite er
bleven oprekket anden gang
og dog er det tvivlsomt om hun
kommer til at se, Stenen er borte,
men Sjusoverne er ikke udviklet,
da hun er for ung mener Lagen
at de nok vil udvikle sig, men
det er ikke til at stole på.

Hvor har Du dit Værelse? det har
Du slet ikke fortalt mig. Faaer Du
Sæep, Mælk og hvad Du trenger
til? Du faar vel lidt om Morgenen
for Du ikke behøver at vente på de Andre.
Du gaar da vel i Vandet.

Jeg har været flere Gang, men jeg kan
kun kl. 6 om Morgenen og dels er det

Ik heb het van den T. d. in deels en Katherine nu
wonderlijk in ditte. Het is van mij, het althans konde
het, van dat en end en, het rijkst, het yst, men
dit bleef wel het. Dien George's.

H. Prosper & Kongsane
Nij's Proffo



Ik hoorde, het D. en de van de, de
het, inge rijkst, het de en van optegne
af de, het, van, het, het, het, het, het
in de, het.